

新到

紅芋 馬蹄 冬菇 雪耳 魚翅 燕窩

焗芋 茨菇 粉葛 白菓

綢製大幫

腊味臘鴨臘腸「牛肉干」發行

新到

謝道：「明教傳自波斯，這首波斯曲子，和明教有些淵源，却不是明教的歌兒，這曲子是兩百多年前波斯一位最著名的詩人峨默做的，據說波斯人個個會唱，當日我聽韓夫人唱了這歌，心下難以自己，問起此歌的來歷，她曾詳細說給我聽。」

「其時波斯大哲野芒設帳授徒，門下有三位傑出的弟子，峨默擅於文學，尼若善於政事，霍山擅於武功，三人意氣相投，相互誓約，他年禍福共共，富貴不忘，後來尼若若年得志，竟做到教王的首相，他兩個舊友前來投奔，尼若若年若年，授了霍山的官職，峨默不願居官，只求一王后捨命救夫，吸去國王傷口中毒液，

國王方得不死，(金庸按：此事見新英國正史，霍山不願當日恩義，更遣人刺殺波斯首相尼若若年，這位波斯首相臨死之時，口吟峨默的詩句，那便是這首兩句一來如流水兮逝如風，不知何處來兮何所終了，(金庸按：峨默絕句傳諸後世者共一百零一首，我國有郭沫若等人的翻譯，一韓夫人又道：後來「山中老人」一派武功，為波斯明教中人習得，波斯三使的功夫詭異古怪，當是「山中老人」一派所傳了。」

韓明問道：「老爺子，這個韓夫人姓尼，倒像個個山中老人，你待她仁至義盡，她却陰謀加害於你，」謝道嘆道：「世人以怨報德，原是尋常得緊，豈足深怪？一趙明低頭沉吟半晌，忽然道：「這位韓夫人位列明教四王之首，武功却不見得高於老爺子啊，昨晚與波斯三使動手之際，

倚天屠龍記

金庸著

第八十二回 美若天仙 一〇一九

梁 紀經漢黃

LEONG KEE
630 Alexander St.,
Vancouver 4, B.C.
電話：254-1203

(承接土木大小工程)

裝修油漆，內外開格，新建重修，改換屋頂他瓦天窗，扶正傾斜房屋，修理水電管，建築圍牆，圍欄，地格等工程，經驗豐富，價錢公道，僑胞惠顧，無任歡迎。

地址：亞力山打街六三〇號
夜間電話：二五四，二五五，二五六

黃漢經

Wong Horne Agencies
INSURANCE
General Agent
441 GORE AVENUE
VANCOUVER 4, B.C.

會計事務
辦理報稅
商業經紀
各項燕梳

泰興有限公司

Tai Hing Company Ltd.
265 E. Pender St., Vancouver, B.C., Canada
684-1028

新到大幫

冰霜明蝦

益豐茶室

Yick Fung Tea Room
137 E. Pender Street, Vancouver 4, B.C.
Phone 682-1514

有

生鮮自磨
糯米粉
粘米粉
脆皮咸水角
豉沙油糍仔

馬君宸

專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣機
商業凍庫設計新舊電火按裝修
快捷可靠 收費特廉
電話：三三七一 三三二一

廣珍

Kwong Chin Ho Co. 681-5816
39 E. Pender St. Vancouver 4, B.C.

鐘首飾舖

園桃

HO INN CHOP SUEY
79 East Pender Street
Vancouver 4, B.C.

地方清潔
服務週到
大講小酌
豐儉隨意
僑胞光顧
無任歡迎

昌記

承接水工油漆
承接泥水工程
承接各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一 七五〇三
六八七一 四〇九四

大藥房

MAIN DRUG LTD.
434 Main Street Vancouver, B.C.
電話：684-6534

新邊麵麵

新邊麵麵
價格公道
僑胞光顧
無任歡迎

髮絲光

髮絲光
電話：683-2949

本國男女

本國男女
兒童衫褲
絲襪及各種
如蒙光顧
無任歡迎

李興捷

安省律師
電話：681-1018

藝工

承接大小土木工程，新建房屋，土庫裝修，商業門面。
快捷可靠，收費特廉。
電話：三三七一 三三二一

明達

承接水工油漆
承接泥水工程
承接各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一 七五〇三
六八七一 四〇九四

昌記

承接水工油漆
承接泥水工程
承接各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一 七五〇三
六八七一 四〇九四

昌記

承接水工油漆
承接泥水工程
承接各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一 七五〇三
六八七一 四〇九四

昌記

承接水工油漆
承接泥水工程
承接各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一 七五〇三
六八七一 四〇九四

華強公司

KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8821

電力工程
機器承接
音響及各種電器
承接大小工程
價格公道
克己，保證滿意。

美味

美味
新邊麵麵
價格公道
僑胞光顧
無任歡迎

榮榮臘味

臘味專家
精製臘味
批發全球
價目印備
函索即奉
Wing Wing Co.
450-460 East Hastings Street
Vancouver 4, B.C.
254-7241

華強公司

KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8821

電力工程
機器承接
音響及各種電器
承接大小工程
價格公道
克己，保證滿意。

新奇士雜貨店

新奇士雜貨店
電話：六八七、四〇九四

建興建築公司

承接水工油漆
承接泥水工程
承接各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一 七五〇三
六八七一 四〇九四

建興建築公司

承接水工油漆
承接泥水工程
承接各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一 七五〇三
六八七一 四〇九四

昌記

承接水工油漆
承接泥水工程
承接各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一 七五〇三
六八七一 四〇九四

Harry James Agencies Ltd

Insurance and Real Estate
606 MAIN ST., 684-1377

遷址啟事

吳國華新辦事處代理各項保險
六〇六號緬街
電話：照舊六八四、一三七七
萬友人壽 MANU LIFE
華埠代理人黃文生
吳悅榮全啟

華強公司

KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8821

電力工程
機器承接
音響及各種電器
承接大小工程
價格公道
克己，保證滿意。

美味

美味
新邊麵麵
價格公道
僑胞光顧
無任歡迎

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢辦理

華強公司

KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8821

電力工程
機器承接
音響及各種電器
承接大小工程
價格公道
克己，保證滿意。

德深公司

121-8 BEAN SPRINGS
DICKSAM LIMITED
324 Alexander Street
Vancouver 4, B.C.
電話：681-8614

鮮芽菜

鮮芽菜
遠近交易
便捷妥當

周愛權

精配各種眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
314 Main St., Vancouver 4, B.C.
電話：685-5938

昌記

承接水工油漆
承接泥水工程
承接各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一 七五〇三
六八七一 四〇九四

昌記

承接水工油漆
承接泥水工程
承接各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一 七五〇三
六八七一 四〇九四

昌記

承接水工油漆
承接泥水工程
承接各等大小工程
忠誠為僑胞服務
工作快捷妥當
電話：二五四一 七五〇三
六八七一 四〇九四

華強公司

KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8821

電力工程
機器承接
音響及各種電器
承接大小工程
價格公道
克己，保證滿意。

美味

美味
新邊麵麵
價格公道
僑胞光顧
無任歡迎

永隆銀行

WING LUNG BANK LTD.
●經營一切銀行業務
●竭誠服務僑胞
●港九均設有分行，歡迎函詢辦理

華強公司

KENWARD CO.
431 COLUMBIA STREET, VANCOUVER, B.C.
電話：684-8821

電力工程
機器承接
音響及各種電器
承接大小工程
價格公道
克己，保證滿意。

出租 聯興